



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

**Fifteenth Sunday
in Ordinary Time
July 10, 2022**

Love God. Love neighbor. This is our call, the sum of all it means to live as Christ's holy people in the world. Moses told the people that the law—all that sums up this call to love God and neighbor—isn't far off, something distant and hard to reach. It is in our hearts and minds, on our lips. We have only to live what has been instilled in us through the grace of God and the power of the Holy Spirit, the fullness of God's love that dwells in us through Christ. We who are baptized into Christ's life rely on this presence as we extend ourselves in service as did the Samaritan who saw the need of the injured traveler and stopped everything to give comfort, care, and mercy. Such love of neighbor is an outpouring and sign of the love of Christ.

Love God

What does it mean to love God with all our heart, being, strength, and mind? We turn our hearts to God in prayer, quiet moments of reflection, and participation in the Mass and sacraments. Our whole being may turn to the Lord in trust in the midst of troubled times or when we need courage. We find strength to live as Christ's people, even when



Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

**Decimoquinto Domingo
del Tiempo Ordinario
10 de julio 2022**

Amar a Dios. Amar al prójimo. Esta es nuestra llamada, la suma de todo lo que significa vivir como el pueblo santo de Cristo en el mundo. Moisés dijo al pueblo que la ley—todo lo que resume esta llamada a amar a Dios y al prójimo—no está lejos, algo distante y difícil de alcanzar. Está en nuestros corazones y mentes, en nuestros labios. Sólo tenemos que vivir lo que se nos ha inculcado por la gracia de Dios y el poder del Espíritu Santo, la plenitud del

amor de Dios que habita en nosotros por medio de Cristo. Los que estamos bautizados en la vida de Cristo contamos con esta presencia cuando nos extendemos en el servicio como lo hizo el samaritano que vio la necesidad del viajero herido y dejó de hacer todo para dar consuelo, cuidado y misericordia. Ese amor al prójimo es una efusión y un signo del amor de Cristo.

Amar a Dios

¿Qué significa amar a Dios con todo nuestro corazón, ser, fuerza y mente? Dirigimos nuestro corazón a Dios en la oración, en los momentos de reflexión y en la participación en la misa y los sacramentos. Todo nuestro ser puede dirigirse al Señor con confianza en medio de los tiempos difíciles o cuando necesitamos

¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

faced with the questions, doubts, and derision of others. We may turn to the Lord with our mind as we prayerfully read sacred scripture and learn more fully the teaching of the Church. All of these things point to a singular desire to know God deeply. The love we have for God is, after all, a reflection of the great love God has for each of us.

Love Neighbor

Jesus' parable of the Good Samaritan points to the impact our love of God is to have in our lives. The priest and Levite were more concerned with observing the letter of the law rather than living its essence. The Samaritan found himself unable to pass by without coming to the traveler's aid. Who are the travelers whom we meet? What is our response? Are we so filled with the love of God that we cannot ignore the suffering of hunger or homelessness, the needs of the lonely and sick? Loving God necessitates loving our neighbor. We cannot have one without the other.

Who is my neighbor?



© J. S. Paluch Co., Inc.

Jesus shows us that the love we are to share is selfless, sacrificial. The Samaritan not only cared for the traveler's wounds, but took him to find shelter and paid for his care. He went the extra mile on the journey of faith. Who is your neighbor today? How will you love him or her?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

valor. Encontramos fuerza para vivir como pueblo de Cristo, incluso cuando nos enfrentamos a las preguntas, dudas y burlas de los demás. Podemos dirigirnos al Señor con nuestra mente mientras leemos en oración la Sagrada Escritura y aprendemos más plenamente la enseñanza de la Iglesia. Todas estas cosas apuntan a un deseo singular de conocer profundamente a Dios. El amor que tenemos por Dios es, después de todo, un reflejo del gran amor que Dios tiene por cada uno de nosotros.

Amor al prójimo

La parábola de Jesús sobre el buen samaritano señala el impacto que debe tener nuestro amor a Dios en nuestras vidas. El sacerdote y el levita estaban más preocupados por cumplir la letra de la ley que por vivir su esencia. El samaritano se vio incapaz de pasar de largo sin acudir en ayuda del viajero. ¿Quiénes son los viajeros que encontramos? ¿Cuál es nuestra respuesta? Estamos tan llenos del amor de Dios que no podemos ignorar el sufrimiento del hambre o de los sintecho o que viven en las calles, las necesidades del solitario y del enfermo? Amar a Dios exige amar al prójimo. No podemos tener uno sin el otro. Jesús nos muestra que el amor que debemos compartir es desinteresado, sacrificado. El samaritano no sólo atendió las heridas del viajero, sino que lo llevó a buscar refugio y pagó por sus cuidados. Hizo un esfuerzo adicional en el camino de la fe. ¿Quién es tu prójimo hoy? ¿Cómo le vas a amar?



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — Heed the voice of the Lord. It is something very near to you, already in your hearts; you only need to carry it out (*Deuteronomy 30:10-14*).

Psalm — Turn to the Lord in your need, and you will live (*Psalm 69*).

Second Reading — All things were created through and for Christ Jesus (*Colossians 1:15-20*).

Gospel — To be a neighbor, show love by treating others with mercy, as did the Good Samaritan (*Luke 10:25-37*).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Escuchen la voz del Señor. Es algo muy cerca de ti, y está en tu corazón; sólo necesitas observarla (*Deuteronomio 30:10-14*).

Salmo — Humildes, busquen al Señor, y revivirán sus corazones (*Salmo 69 [68]*).

Segunda lectura — Todas las cosas fueron creadas mediante y para Cristo Jesús (*Colosenses 1:15-20*).

Evangelio — Ser un buen vecino, mostrar amor tratando a otros con misericordia (*Lucas 10:25-37*).



Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

**Two New Scholarships
for New Families!**



**Welcome
Scholarship**

**The Resurrection
Project
Scholarship**

**St. Pius V
School**

**SCAN
ME**



St. Pius V School

**La Escuela de San Pío V
St. Pius V School**



TEACHING OPPORTUNITIES!

Middle School Math
Early Education
Part-time Gym



**St. Pius V School
312-226-1590**



La Escuela de San Pío V - St. Pius V School
312-226-1590 - school@saintpiusv.org



*Thank you!
¡Gracias!*

Kermes 2022 Sponsors

El Milagro
 Sims Metal Management
 Enriquez Produce, Inc
 Home Depot—Bedford Park
 Home Depot—Dan Ryan
 Dr. Juanita Mora—Chicago Allergy Center
 Catholic Financial Life
 Agencia de Viajes Mexico
 La Casa del Pueblo
 Dream House Real Estate

*Thank you!
¡Gracias!*

Parish Raffle Winners 2022

1st Prize, \$10,000 — Ticket #1303, Natalia
 2nd Prize, \$3,000 — Ticket #3704, Delia
 3rd Prize, Travel pkg. — Ticket #0801, Maria
 4th Prize, Weber grill — Ticket #1585, Eleanor

*Thank you!
¡Gracias!*

Special Thanks

DJ Chris Lara
 Grupo Los Nicos
 Grupo Ansiedad
 Grupo Love Secreto
 Elite Ambulance Services
 Sra. Patricia Carlos Domínguez
 12th District - Chicago Police Department
 Parishioners, Staff, School Parents, Volunteers



*Thank you!
¡Gracias!*

Kermes 2022 Donors

Pepe's Mexican Restaurant
 V & V Supremo
 El Popocatepetl Tortilleria
 J.L. Gonzalez Produce
 La Hacienda Brands
 D & K Chicago
 Panama Banana
 Anthony Marano Company
 Jab Produce Company
 Jack Tuchten
 La Galera Produce
 Strube Celery & Vegetable Company
 Blue Island Produce

***Misa en la calle*
*Mass in the Street***



Todas las misas comienzan con bendición de las casas a las 6:15 pm y luego misa.

All the Masses are on Fridays at 6:15 pm with blessing of houses followed by Mass.

Viernes, julio 15—1657 West 21st Place
 Coordinadora: María (Reyes) Díaz

Viernes, julio 22—1614 West Cullerton Avenue
 Coordinadora: Clemencia Calderón

Viernes, julio 29—1803 West 17th Street
 Coordinadora: Lupe Ballesteros

Viernes, agosto 5—2238 West 21st Place
 Coordinadora: Erika Gamino

Viernes, agosto 12—1711 West 21st Street
 Coordinadora: Vicky Chávez

Viernes, agosto 19—1815 S. Paulina, Zócalo de San Vito
 Coordinadores: Alma Silva / P. Brendan



© J. S. Paluch Co., Inc.

Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario 10 de julio de 2022

Cristo . . . es también la cabeza del cuerpo,
que es la Iglesia.

— *Colosenses 1:15, 18*

Intenciones de misas esta semana / *Mass intentions this week:*

10 Jul—Domingo/Sunday

- 9:30 am The People of St. Pius V Parish
11:30 am The People of St. Pius V Parish
1:30 pm The People of St. Pius V Parish

11 Jul—Lunes/Monday

- 8:00 am ♫ Estefanía Valadez

12 Jul—Martes/Tuesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

13 Jul—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

14 Jul—Jueves/Thursday

- 8:00 am ♫ Juanita Lazo

15 Jul—Viernes/Friday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.

The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.



Lecturas de la Semana

Lunes:	Is 1:10-17; Sal 50 (49):8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 10:34 – 11:1
Martes:	Is 7:1-9; Sal 48 (47):2-8; Mt 11:20-24
Miércoles:	Is 10:5-7, 13b-16; Sal 94 (93):5-10, 14-15; Mt 11:25-27
Jueves:	Is 26:7-9, 12, 16-19; Sal 102 (101):13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30
Viernes:	Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16; Mt 12:1-8
Sábado:	Miq 2:1-5; Sal 10 (9):1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Domingo:	Gen 18:1-10a; Sal 15 (14):2-5; Col 1:24-28; Lk 10:38-42

Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo:	Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:	San Benito
Miércoles:	San Enrique
Jueves:	Santa Kateri Tekakwitha
Viernes:	San Buenaventura
Sábado:	Nuestra Señora del Carmen; Santa María Virgen



Readings for the Week

Monday:	Is 1:10-17; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 10:34 – 11:1
Tuesday:	Is 7:1-9; Ps 48:2-8; Mt 11:20-24
Wednesday:	Is 10:5-7, 13b-16; Ps 94:5-10, 14-15; Mt 11:25-27
Thursday:	Is 26:7-9, 12, 16-19; Ps 102:13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30
Friday:	Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16; Mt 12:1-8
Saturday:	Miq 2:1-5; Ps 10:1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Sunday:	Gen 18:1-10a; Ps 15:2-5; Col 1:24-28; Lk 10:38-42

Saints and Special Observances

Sunday:	Fifteenth Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. Benedict
Wednesday:	St. Henry
Thursday:	St. Kateri Tekakwitha
Friday:	St. Bonaventure
Saturday:	Our Lady of Mount Carmel; Blessed Virgin Mary

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceañeros celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceañeros en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:
312-421-7647.*

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Adult Faith Formation

Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.

If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.

Formación de fe para adultos

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,
following the guidelines of
the Archdiocese of Chicago
and the State of Illinois.**

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN
APPOINTMENT DURING THESE HOURS
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

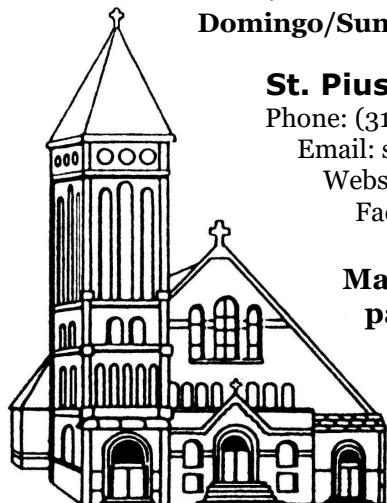
Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

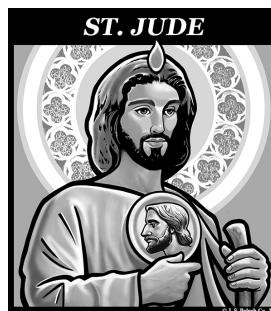
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, June 19, 2022:

Sunday Offertory \$3,655

Total for Sunday, June 26, 2022:

Sunday Offertory \$3,427

Gracias / Thank you!

Su Ofrenda Dominical en Línea

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite:

www.givecentral.org/location/175/event/24483

Your Sunday Offering Online

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:

www.givecentral.org/location/175/event/24483





**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate
& free gutter inspection!

*Does not include cost of materials. Expires 3/31/22.

*Guaranteed not to clog for
as long as you own your home,
or we'll clean your gutters for free.

CALL NOW 708-462-6373

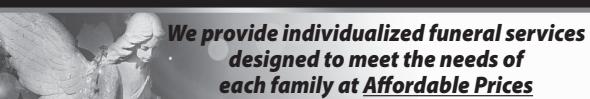


LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

SAGRADA FAMILIA • FUNERAL HOME •



We will guide you through the aspects of the funeral service with compassion, dignity and respect.

Se Habla Español

4950 West 79th St., Burbank, IL 60459

(773) 565-4171



ABOGADOS DE MÉXICO, INC.

Servicios Bilingües Y
Bilaterales en el
Medio Este de los E.U. y la
República Mexicana
Asesoría en Materia de
Inmigración,
Conflictos Familiares,
Criminales y de Negocios
Cita Gratis con Este Anuncio
1837 W. Cermak Rd.,
Chicago
773-847-6465
www.abogadosdemexico.us



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Heritage
Funeral Home
and Cremation**
708-788-7775

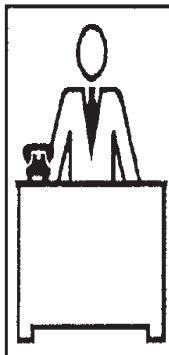
3117 South Oak Park Ave., Berwyn, IL 60402 | kopicki.net



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ICST 2117990-70

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Your
ad
could
be in
this
space!

**Protecting Seniors
Nationwide**



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**LOYA
INSURANCE
COMPANY**

**¡AHORRE
DINERO HOY!**



1550 W 18TH ST,
CHICAGO, IL 60608

(312) 226-0358